

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 11:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(wiecie o tym), ponieważ wasze oczy widziały całe to wielkie dzieło JAHWE, którego dokonał.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wiecie o tym, ponieważ na własne oczy widzieliście całe to wielkie dzieło dokonane przez PANA!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A wasze oczy widziały wszystkie te wielkie dzieła JAHWE, których dokonał.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A oczy wasze widziały wszystkie sprawy Pańskie wielkie, które czynił.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Oczy wasze widziały wszystkie sprawy PANSKIE wielkie, które uczynił,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wasze bowiem oczy widziały całe to wielkie dzieło Pana, które On uczynił.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdyż wasze oczy widziały całe to wielkie dzieło Pana, którego dokonał.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A wasze oczy oglądały to całe wielkie dzieło JAHWE, które uczynił.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Na własne oczy widzieliście wszystkie wielkie dzieła, które JAHWE uczynił.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ale wasze oczy oglądały te wszystkie wielkie dzieła, jakich dokonał Jahwe.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Ale wasze oczy oglądały wszystkie dzieła wielkiego Boga, które uczynił.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо ваші очі побачили всі Господні великі діла, які вам сьогодні вчинив.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wasze oczy widziały wszystkie wielkie dzieła WIEKUISTEGO, których dokonał.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	bo wasze oczy widziały wszystkie potężne czyny JAHWE, których dokonał.